

JANUSZ TRZEBIATOWSKI

MALARSTWO PASTELOWE

ALBUM NR 28 Z SERII A4 - TRZEBIATOWSKI

TRYPTYK

Z CYKLI

PTAKI • WODA • MIĘDZY

KRAKÓW
NORYMBERGA
WARSZAWA
2016

Wydawnictwo towarzyszy

Międzynarodowemu Festiwalowi POLART

Sztuka Janusza Trzebiatowskiego



kraków
CITY OF LITERATURE
UNESCO

Wydano przy wsparciu finansowym Gminy Miejskiej Kraków



JANUSZ GERARD STANISŁAW JUTRZENKA TRZEBIATOWSKI urodził się w Chojnicach 9 lipca 1936 roku. Od 1954 roku nieprzerwanie żyje i pracuje w Krakowie. Jego twórczość to malarstwo, rzeźba plakat, mała forma rzeźbiarska, medalierstwo, a także realizacje w zakresie architektury i scenografii. W dorobku także twórczość poetycka. Za całokształt twórczości odznaczony Krzyżem Kawalerskim Orderu Polonia Restituta i Krzyżem Oficerskim Orderu Polonia Restituta, Złotym Laurem za Mistrzostwo w Sztuce i wieloma innymi odznaczeniami i wyróżnieniami. członek, Association Internationale des Arts Plastiques AIAP, Federation Internationale De La Medaille FIDEM, Polish Pastel Society of America, Stowarzyszenia Twórczego POLART, Stowarzyszenia Pastelistów Polskich, Związku Polskich Artystów Plastyków, Związku Literatów Polskich, Stowarzyszenia Artystyczno-Literackiego i innych. Wystawiał za granicą w: Anglii, Armenii, Austrii, Belgii, Bułgarii, Chinach, Czechach, Danii, Estonii, Finlandii, Francji, Hiszpanii, Holandii, Indiach, Irlandii, Izraelu, Japonii, Kanadzie, na Kubie, w Luksemburgu, Meksyku, Niemczech, Norwegii, Polsce, Rosji, Serbii, Słowacji, Stanach Zjednoczonych Ameryki Północnej, Syrii, Szwajcarii, Szwecji, Ukrainie, na Węgrzech, we Włoszech. 210 wystaw indywidualne w kraju i za granicą, udział w 506 wystawach międzynarodowych, ogólnopolskich i środowiskowych. Łącznie 716 wystaw.

PRACE JANUSZA TRZEBIATOWSKIEGO ZNAJDUJĄ SIĘ W NASTĘPUJĄCYCH MUZEACH:

1. British Museum, Londyn (Wielka Brytania),
2. Ermitaż, Sankt Petersburg i inne muzea państwowe w Rosji,
3. Muzeum w Chinach, Museum of Modern Art shanghai (Chiny),
4. Ogaki Poster Museum (Japonia),
5. Royal coin Gabinet, National Museum of Monetary history, Sztokholm (Szwecja),
6. Lahti Art Museum (Finlandia),
7. Museo centro Danteso, Rawenna (Włochy),
8. Muzeum Sztuki Watykan,
9. Moravska Galerie, Brno (Czechy),
10. Museum der Bidenden Kunst, Lipsk (Niemcy),
11. Musee des Beaux-Arts, Mons (Belgia),
12. Musee de l’Affiche, Paryż (Francja),
13. Galeri Konstars centrum, Malmö (Szwecja),
14. Museo consejo Superrior de Deportes, Madryt (Hiszpania),
15. L’Institut Polonaise, Paryż (Francja),
16. Museum Miasta Strazicy (Bułgaria),
17. Kunst hallen, Uppsala (Szwecja),
18. Musée de l’Affiche a Mons (Belgia)
19. Laens Land Sting Uppsala (Szwecja),
20. Musee Olimpique, Lozanna (Szwajcaria),
21. Mennica Anders Nyborg A/S (Dania),
22. Conseil Municipal, Saillans (Francja),
23. Dansk Plakat Museum, Åbyhrj (Dania),
24. Museum Numizmatyki i Medali, Lwów (Ukraina),
25. Polnisches Museum in Rapperswill (Szwajcaria),
26. Zbiory Miasta Beuningen (Holandia),
27. Światowe Muzeum Plakatu Listowel (Irlandia),
28. Kolekcja Konsulatu Generalnego Polski (Chiny),
29. Zbiory Loga 112 hoyerde Norge (Norwegia),
30. Center Culture Jeunesse Musees Provincede Liege (Belgia),
31. Zbiory Związku Węgierskich Artystów Plastyków w Budapeszcie (Węgry),
32. Zbiory Polskiej Akademii Nauk w Wiedniu,
33. Muzej Srema (Serbia),
34. Muzeum Medali Kremnica (Słowacja),
35. Muzeum Narodowe w Warszawie,
36. Muzeum Narodowe w Krakowie,
37. Muzeum Narodowe w Poznaniu,
38. Muzeum Narodowe w Szczecinie,
39. Muzeum Narodowe we Wrocławiu,
40. Muzeum Śląskie w Katowicach,
41. Muzeum Historyczne Miasta Krakowa,
42. Muzeum Historyczne Miasta Stołecznego Warszawy,
43. Muzeum Sztuki Medalierskiej we Wrocławiu,
44. Muzeum Pomorza Środkowego w Słupsku,
45. Muzeum imienia Leona Wyczółkowskiego w Bydgoszczy,
46. Muzeum Okręgowe w Chełmie,
47. Muzeum Okręgowe w Lublinie,
48. Muzeum Okręgowe w Nowym Sączu,
49. Muzeum Okręgowe w Sandomierzu,
50. Muzeum Okręgowe w Tarnowie,
51. Muzeum Okręgowe w Chorzowie,
52. Muzeum Historyczno-Etnograficzne w Chojnicach,
53. Muzeum Piśmiennictwa Kaszubskiego w Wejherowie,
54. Muzeum Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie,
55. Państwowe Muzeum na Majdanku w Lublinie,
56. Muzeum Zachodnio-Kaszubskie w Bytowie,
57. Muzeum Sportu i Turystyki w Warszawie,
58. Muzeum PTTK w Puławach,
59. Muzeum Kresów w Lubaczowie,
60. Muzeum Teatru w Krakowie,
61. Muzeum Historii Ruchu Robotniczego w Poznaniu
62. Muzeum Monet i Medali Jana Pawła II w Częstochowie,
63. Zbiory Zamku Królewskiego w Warszawie,
64. Zbiory Biblioteki Jagiellońskiej w Krakowie,
65. Zbiory Towarzystwa Przyjaciół Sztuk Pięknych w Warszawie,
66. Zbiory Towarzystwa Przyjaciół Sztuk Pięknych w Krakowie,
67. Zbiory Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie,
68. Zbiory Centrum Rzeźby Polskiej w Orońsku,
69. Zbiory Polskiej Akademii Nauk Zakład im. Ossolińskich we Wrocławiu,
70. Zbiory Sztuki Współczesnej Miasta Mikołowa,
71. Zbiory Zamku ksiąząt Pomorskich w Szczecinie,
72. Zbiory Kliniki im. Jana Pawła II w Krakowie,
73. Zbiory Wydawnictwa „Jagiellonia” w Krakowie,
74. Zbiory Księżnicy Pomorskiej w Buku,
75. Zbiory Krakowskiego Domu Kultury,
76. Zbiory Biura Wystaw Artystycznych w Kielcach,
77. Zbiory Małopolskiego Biura Wystaw Artystycznych w Nowym Sączu,
78. Zbiory Biura Wystaw Artystycznych w Suwałkach,
79. Zbiory Biura Wystaw Artystycznych w Tarnowie,
80. Zbiory Galerii „Centrum” w Krakowie - Nowej hucie,
81. Zbiory Domu Środowisk Twórczych w Łomży,
82. Zbiory Biura Wystaw Artystycznych w Bydgoszczy,
83. Zbiory Myślenickiego Ośrodka Kultury,
84. Zbiory Fundacji Kultury Polskiej w Warszawie,
85. Galeria Sztuki Współczesnej DK HTS w Krakowie,
86. Galeria Sztuki Państwowej Szkoły Muzycznej w Krakowie - Nowej Hucie
87. Kolekcja „Sacro Art” Krakowie,
88. Kolekcja Biura Wystaw Artystycznych w Olkuszu,
89. Kolekcja Biura Wystaw Artystycznych w Miechowie,
90. Kolekcja Warmińsko-Mazurskiej Filharmonii w Olsztynie,
91. Galeria Sztuki Współczesnej w Chojnicach,
92. Dom pracy twórczej (muzeum) w Miechowie
93. Archiwum Plakatu Turystycznego RPK Lublin
94. Zbiory Ministerstwa Kultury i Sztuki w Warszawie,
95. Zbiory Towarzystwa Pastelistów Polskich w Nowym Sączu,
96. Zbiory Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego Urzędu Miasta Krakowa,
97. Zbiory „Kuźnicy” w Krakowie,
98. Zbiory BWR w Krakowie,
99. Zbiory Okręgu Związku Polskich Artystów Plastyków w Szczecinie,
100. Zbiory Domu Pracy Twórczej w Uhrze,
101. Zbiory Centrum Kultury w Rejowcu,
102. Zbiory Wydziału Kultury i Sztuki Urzędu Miasta Bydgoszczy.
103. Muzeum Janusza Trzebiatowskiego w Siennicy Różanej (w organizacji).
104. Stała galeria plakatu artystycznego Janusza Trzebiatowskiego w zespole szkół w Siennicy Różanej
105. Medalierstwo Janusza Trzebiatowskiego w fotografice, ekspozycja stała, Zespół szkół w Chojnicach
106. Malarstwo Janusza Trzebiatowskiego, ekspozycja stała U. G. Siennica Różana,
107. Muzeum Janusza Trzebiatowskiego w Chojnicach (kolekcja 520 dzieł).

Także w licznych zbiorach prywatnych w kraju i za granicą, m. in. w Austrii, Armenii, Anglii Belgii, Chinach, Republice Czech, Danii, Finlandii, Francji, Holandii, Hiszpanii, Irlandii, Kanadzie, Niemczech, Norwegii, Rosji, Słowacji, Stanach Zjednoczonych Ameryki Północnej, Szwajcarii i Szwecji.

WYDAŁ NASTĘPUJĄCE TOMIKI POEZJI:

1. Poezje, posłowie Stanisław Franczak, Oficyna Wydawnicza KKAL, Kraków 1993,
2. Przyjaciółko moja, posłowie Maciej Naglicki, Oficyna Wyd. Agat-Print, Kraków 1994,
3. Ogrody sztuki, posłowie Michał Ciechański, Oficyna Wyd. KKAL, Kraków 1996,
4. Przestrzenie miłości, posłowie Michał Siemaszko, Oficyna Wyd. KKAL, Kraków 1997,
5. Fotografie pamięci, wstęp Piotr Augustynek, Wyd. ST POLART, Kraków 1999,
6. Ona, wstęp Bolesław Faron, Kraków 2001, Wyd. J. T. Chełm – Kraków 2003,
7. Pomiędzy, wstęp Jan Pieszczachowicz, Oficyna Wyd. Agat-Print, Kraków 2004,
8. Zapiski, wstęp Jan Pieszczachowicz, Wydawnictwo ST POLART, Kraków 2005,
9. Dotyk, Wydawnictwo Stowarzyszenia Twórczego POLART Kraków 2007,
10. Pieta, wstęp Stanisław Dziedzic, Wyd. Towarzystwa Słowaków w Polsce 2010.
11. Krawędzie, wstęp Stanisław Dziedzic, Jan Pieszczachowicz, Bolesław Faron, wyd. TSP Kraków- Chojnice 2013.
12. „Dyskurs”, wydanie Muzeum Janusza Trzebiatowskiego w Chojnicach, 2014,
13. „A może raz jeszcze powiesić Chrystusa”, wstęp Maciej Naglicki, wydanie Muzeum Janusza Trzebiatowskiego w Chojnicach, 2015,

Także liczne publikacje w wydawnictwach prasowych, książkach i almanachach.

JANUSZ TRZEBIATOWSKI, POLSKA 30-250 KRAKÓW, ULICA GAJÓWKA 25
TELEFON: +48 (12) 429-70-40, 502-218-629, www.galeriatrzebiatowskiego.pl

JANUSZ GERARD STANISŁAW JUTRZENKA TRZEBIATOWSKI was born in Chojnice on the 9th of July 1936. Since 1954 he has continuously lived and worked in Krakow. His work comprises painting, sculpture, poster, small sculpture form, medallion art, as well as projects in architecture and scenography. In his heritage there also is poetry. For his lifetime achievements he was awarded the Knight's Cross and the Officer's Cross of the Order of Rebirth of Poland, the Gold Laurel for Mastery in the Art and many more awards and distinctions. He is a member of Association Internationale des Arts Plastiques AIAP, Federation Internationale De La Medaille FIDEM, Polish Pastel Society of America, Creative Society POLART, the Society of Polish Pastellists, the Association of Polish Artists and Designers, the Association of Polish Literates, the Art and Literature Creative Society and others. He has had exhibitions in: England, Armenia, Austria, Belgium, Bulgaria, China, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Spain, Netherlands, India, Ireland, Israel, Japan, Canada, Cuba, Luxembourg, Mexico, Germany, Norway, Poland, Russia, Serbia, Slovakia, the USA, Syria, Ukraine, Hungary and Italy. He has had 210 individual exhibitions in the country and abroad, he has participated in 506 international, nationwide and regional exhibitions. A total of 716 exhibitions.

JANUSZ TRZEBIATOWSKI'S ARTWORKS CAN BE SEEN IN THE FOLLOWING MUSEUMS:

1. British Museum, London (the United Kingdom),
2. Hermitage, Sankt Petersburg and other national museums in Russia,
3. National Museum in China. Museum of Modern Art Shanghai (China),
4. Ogaki Poster Museum (Japan),
5. Royal Coin Cabinet, National Museum of Monetary History, Stockholm (Sweden),
6. Lahti Art Museum (Finland),
7. Museo Centro Danteso, Ravenna (Italy),
8. Museum of Arts Vatican City,
9. Moravska Galerie, Brno (Czech Republic),
10. Museum der Bildenden Kunst, Leipzig (Germany),
11. Musée des Beaux - Arts, Mons (Belgium),
12. Musée de l'Affiche, Paris (France),
13. Galeri Konstans Centrum, Malmö (Sweden),
14. Museo Consejo Superior de Déportes, Madrid (Spain),
15. L'Institut Polonaise, Paris (France),
16. Straznica City Museum (Bulgaria),
17. Kunst Hallen, Uppsala (Sweden),
18. Musée de l'Affiche a Mons (Belgium),
19. Laens Land Sting Uppsala (Sweden),
20. Musée Olympique, Lozanna (Switzerland),
21. Mint Anders Nyborg A/S (Denmark),
22. Conseil Municipal, Saillans (France),
23. Dansk Plakat Museum, Abyhrj (Denmark),
24. Museum of Numismatics and Medals, Lviv (Ukraine),
25. Polnisches Muséum in Rapperswill (Switzerland),
26. Collection of Beuningen City (Netherlands),
27. World Poster Museum Listowel (Ireland),
28. Kollektion of the Consulate Generale of Poland (China)
29. Collections of Loga 112 Hoyerarde Norge (Norway),
30. Center Culture Jeunesse Musées Provincede Liège (Belgium),
31. Collection of the Hungarian Association of Visual Artists in Budapest (Hungary),
32. Collection of the Polish Academy of Sciences in Vienna,
33. Muzej Srema (Serbia),
34. Museum of Medals Kremnica (Slovakia),
35. National Museum in Warsaw,
36. National Museum in Krakow,
37. National Museum in Poznan,
38. National Museum in Szczecin,
39. National Museum in Wrocław,
40. Museum of Silesia in Katowice,
41. Historical Museum of Krakow,
42. Historical Museum of the capital city of Warsaw,
43. Museum of Medallion Art in Wrocław,
44. Museum of Middle Pomerania in Slupsk,
45. Museum of Leon Wyczółkowski in Bydgoszcz,
46. Regional Museum in Chelm,
47. Regional Museum in Lublin,
48. Regional Museum in Nowy Sacz,
49. Regional Museum in Sandomierz,
50. Regional Museum in Tarnow,
51. Regional Museum in Chorzow,
52. Historical and Ethnographic Museum in Chojnice,
53. Museum of Kashubian Writing in Wejherowo,
54. Museum of Jagiellonian University in Krakow,
55. National Majdanek Museum in Lublin,
56. West Kashubia Museum in Bytow,

57. Museum of Sport of Tourism in Warsaw,
58. Museum of Polish Tourist and Sightseeing Society in Pulawy,
59. Museum of Borderlands in Lubaczow,
60. Museum of Theatre w Krakow,
61. Museum of the History of Labor Movement in Poznan,
62. Museum of Coins and Medals Commemorating John Paul II in Czestochowa
63. Collection of the Royal Castle in Warsaw,
64. Collection of the Jagiellonian Library in Krakow,
65. Collections of the Fine Arts Society in Warsaw,
66. Collections of the Fine Arts Society in Krakow,
67. Collection of the Academy of Fine Arts in Krakow,
68. Collection of the Centre of Polish Sculpture in Oronsk,
69. Collection of Polish Academy of Sciences, Department of the Ossolinski's in Wrocław,
70. Collection of the City of Mikolow,
71. Collections Castle of the Pomeranian Dukes in Szczecin,
72. Collection of the John Paul II Clinic in Krakow,
73. Collection of the Publishing House „Jagiellonia“ in Krakow,
74. Collection of the Pomeranian Library in Buk,
75. Collection of the Community House of Krakow,
76. Collection of the BWA in Kielce,
77. Collection of the BWA of Lesser Poland in Nowy Sacz,
78. Collection of the BWA in Suwalki,
79. Collection of the BWA in Tarnow,
80. Collection of the „Centrum“ Gallery in Krakow - Nowa Huta,
81. House of Creative Communities in Lomza,
82. Collection of the BWA in Bydgoszcz,
83. Collection of the Myslenice Community Centre,
84. Collection of the Polish Cultural Foundation in Warsaw,
85. Modern Art Gallery DK HTS in Krakow,
86. Art Gallery PSM in Krakow - Nowa Huta,
87. Collection „Sacro Art“ in Krakow,
88. Collection of the BWA in Olkusz,
89. Collection of the BWA in Miechow,
90. Collection of Warmia and Masuria Philharmonics in Olsztyn,
91. Modern Art Gallery in Chojnice,
92. House of the Creative Work in Miechow,
93. Archive of Touristic Poster RPK Lublin,
94. Collection of the Ministry of Culture and Science in Warsaw
95. Collection of the Society of Polish Pastellists in Nowy Sacz,
96. Collection of the Department of Culture and National Heritage of the Krakow City Council,
97. Collection of „Kuznica“ in Krakow,
98. Collection of the BWR in Krakow,
99. Collection of the Association of Polish Artists and Designers in Szczecin,
100. Collections House of Creative Work in Uhr,
101. Collections Cultural Centre in Rejowiec,
102. Collection of the Department of Culture and Art of the Bydgoszcz City Council,
103. Museum of J. Trzebiatowski in Siennica Rozana (under organisation),
104. Permanent Gallery of Artistic Poster of J. Trzebiatowski in the Group of Schools in Siennica Rozana,
105. Medals of J. Trzebiatowski /permanent exposition / in the Group of Schools in Chojnice,
106. Paintings of J. Trzebiatowski, /permanent exposition/ Siennica Rozana
107. Gallery of the Museum of Janusz Trzebiatowski in Chojnice (collection of 520 artworks).

Also in numerous private collections in the country and abroad including Austria, Armenia, England, Belgium, China, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Netherlands, Spain, Ireland, Canada, Germany, Norway, Russia, Slovakia, the USA, Switzerland, Sweden.

HE PUBLISHED THE FOLLOWING BOOKS OF POETRY:

1. *Poetry*, epilogue Stanisław Tomczyk, Publisher KKAL, Krakow 1993.
2. *My friend*, epilogue Maciej Naglicki, Publisher Agat-Print, Krakow 1994.
3. *Gardens of Art*, epilogue Michał Ciechański, Publisher KKAL, Krakow 1996.
4. *Spaces of love*, epilogue Michał Siemaszko, Publisher KKAL, Krakow 1997.
5. *Photographs of memory*, introduction Piotr Augustynek, Publisher ST POLART, Krakow 1999.
6. *She*, introduction Bolesław Faron, Krakow 2001, Publisher J.T.Chelm – Krakow 2003.
7. *In-between*, introduction Jan Pieszczechowicz, Publisher Agat-Print, Krakow 2004.
8. *Notes*, introduction Jan Pieszczechowicz, Publisher ST POLART, Krakow 2005.
9. *Touch*, Publisher Creative Association POLART Krakow 2007.
10. *Pieta*, introduction Stanisław Dziedzic, Publisher The Slovaks Association in Poland 2010.
11. *Edges*, introduction Stanisław Dziedzic, Jan Pieszczechowicz, Bolesław Faron, Publisher TSP Krakow – Chojnice 2013.
12. *Discourse*, Gallery of the Museum of Janusz Trzebiatowski in Chojnice, 2014,
13. *Or maybe*, introduction Maciej Naglicki, Edition - Museum of Janusz Trzebiatowski in Chojnice, 2015.

As well as numerous publications in the press, books and almanacs.

JANUSZ TRZEBIATOWSKI, POLAND 30-250 KRAKOW, UL. GAJÓWKA 25, TELEPHONE: +48 (12) 429-70-40, 502-218-629, www.galeriatrzebiatowskiego.pl

JANUSZ GERARD STANISŁAW JUTRZENKA TRZEBIATOWSKI wurde am 9. Juli 1936 in Konitz geboren. Seit 1954 lebt er und arbeitet in Krakau. Sein Schaffen besteht aus Malerei, Bildhauerei, Plakaten, Medaillenentwurf und Medaillenherstellung, auch Realisationen im Bereich der Architektur und Bühnenbildes. Zu seinen Werken gehört auch Poesie. Für sein Lebenswerk wurde er mit dem Polonia-Restituta-Orden, für die Meisterschaft in Kunst mit den Goldenen Lorbeeren und mit vielen anderen Auszeichnungen und Belobigungen ausgezeichnet. Ein Mitglied von Association Internationale des Arts Plastiques AIAP, Federation Internationale De La Medaille FIDEM, Polish Pastel Society of America, Stowarzyszenie Twórcze POLART (POLART Künstlerischer Gemeinschaft), Stowarzyszenie Pastelistów Polskich (Gesellschaft der Polnischen Pastellmaler), Związek Polskich Artystów Plastyków (Verband der Polnischen Bildenden Künstler ZPAP), Związek Literatów Polskich (Verband der Polnischen Literaten), Stowarzyszenie Artystyczno-Literackie (Künstlerisch-Literarischer Gemeinschaft) und anderen. Er stellte seine Werke im Ausland aus und zwar in England, Armenien, Österreich, Belgien, Bulgarien, China, Tschechien, Dänemark, Estland, Finnland, Frankreich, Spanien, in den Niederlanden, in Indien, Irland, Israel, Japan, Kanada, auf Kuba, in Luxemburg, Mexiko, Deutschland, Norwegen, Polen, Russland, Serbien, in der Slowakei, in den Vereinigten Staaten, in Syrien, in der Schweiz, in Schweden, in der Ukraine, in Ungarn und in Italien. 210 individuelle Ausstellungen im Inland und Ausland, Teilnahme an 506 internationalen, gesamt-polnischen und Milieu- Ausstellungen. Insgesamt 716 Ausstellungen..

DIE WERKE VON JANUSZ TRZEBIATOWSKI WERDEN IN FOLGENDEN MUSEEN AUSGESTELLT:

1. British Museum, London (Großbritannien),
2. Eremitage, Sankt Petersburg und andere Nationalmuseen in Russland,
3. National Museum in China. Museum of Moderne Art in Shanghai (China)
4. Ogaki Poster Museum (Japan),
5. Royal Coin Cabinet, National Museum of Monetary History, Stockholm (Schweden),
6. Lahti Art Museum (Finnland),
7. Museo Centro Danteso, Ravenna (Italien),
8. Kunstmuseum in Vatikan,
9. Moravska Galerie, Brünn (Tschechen),
10. Museum der Bildenden Kunst, Leipzig (Deutschland),
11. Musée des Beaux - Arts, Mons (Belgien),
12. Musée de l’Affiche, Paris (Frankreich),
13. Galer und Konstans Centrum, Malmö (Schweden),
14. Museo Consejo Superior de Deportes, Madrid (Spanien),
15. LI Institut Polonaise, Paris (Frankreich),
16. Stadtmuseum in Strazica (Bulgarien),
17. Kunst Hallen, Uppsala (Schweden),
18. Musée de l’Affiche a Mons (Belgien),
19. Laens Land Sting Uppsala (Schweden),
20. Musée Olympique, Lausanne (Schweiz),
21. Anders Nyborg A/S Münze (Dänemark),
22. Conseil Municipal, Saillans (Frankreich),
23. Dansk Plakat Museum, Abyhrj (Dänemark),
24. Museum der Numismatik und Medaillen, Lemberg (Ukraine),
25. Polnisches Museum in Rapperswil (Schweiz),
26. Sammlungen der Beunigen (Niederlande),
27. Weltplakatmuseum Listowel (Irland),
28. Kollektion von polnische Haupt Konsulat in China,
29. Sammlungen con Loga 112 Hoyerarde Norge (Norwegen),
30. Center Culture Jeunesse Musées Provincede Liège (Belgien),
31. Sammlungen des Verbunds der Ungarischen Bildenden Künstler in Budapest (Ungarn),
32. Sammlungen der Polnischen Akademie der Wissenschaften in Wien,
33. Muzej Srema (Serbien),
34. Museum der Medaillen in Kremnitz (Slowakei),
35. Nationalmuseum in Warschau,
36. Nationalmuseum in Krakau,
37. Nationalmuseum in Posen,
38. Nationalmuseum in Stettin,
39. Nationalmuseum in Breslau,
40. Schlesische Museum in Kattowitz,
41. Historisches Museum der Stadt Krakau,
42. Historisches Museum der Hauptstadt Warschau,
43. Museum der Kunst des Medaillenentwurf und Medaillenherstellung in Breslau,
44. Museum des Mittelpommerns in Słupsk,
45. Leon-Wyczółkowski-Museum in Bromberg,
46. Bezirksmuseum in Chelm,
47. Bezirksmuseum in Lublin,
48. Bezirksmuseum in Neu Sandez,
49. Bezirksmuseum in Sandomir,
50. Bezirksmuseum in Tarnau,
51. Bezirksmuseum in Königshütte,
52. Historisch-Ethnographisches Museum in Konitz,
53. Museum des kaschubischen Schrifttums in Neustadt in Westpreußen,
54. Museum der Jagiellonen-Universität in Krakau,
55. Staatsmuseum in Lublin,
56. West-Kaschubisches Museum in Bütow,

57. Museum des Sports und der Touristik in Warschau,
58. PTTK-Museum in Puławy,
59. Museum der Ostgebiete in Lubaczów,
60. Theatermuseum in Krakau,
61. Museum der Geschichte der Arbeiterbewegung in Posen,
62. Museum der Münzen und Medaillen Gedenken an Johannes Paul II in Czestochowa,
63. Sammlungen des Warschauer Königsschlusses,
64. Sammlungen der Jagiellonen-Bibliothek in Krakau,
65. Sammlungen der Gesellschaft der Freunde der Bildenden Künste in Warschau,
66. Sammlungen der Gesellschaft der Freunde der Bildenden Künste in Krakau,
67. Sammlungen der Akademie der Bildenden Künste in Krakau,
68. Sammlungen des Skulpturenzentrums in Orońsko,
69. Sammlungen der Polnischen Akademie der Wissenschaften der Ossolińscy-Einrichtung in Breslau,
70. Sammlungen der Stadt Nikolai,
71. Sammlungen Schloss der Pommerschen Herzöge in Szczecin,
72. Sammlungen der Johannes-Paul-II-Klinik in Krakau,
73. Sammlungen des Verlags „Jagiellonia“ in Krakau,
74. Sammlungen von Książnica Pomorska in Buk,
75. Sammlungen des Krakauer Kulturhauses,
76. Sammlungen des Büros der künstlerischen Ausstellungen in Kielce,
77. Sammlungen des Kleinpolnischen Büros der künstlerischen Ausstellungen in Neu Sandez,
78. Sammlungen des Büros der künstlerischen Ausstellungen in Suwalken,
79. Sammlungen des Büros der künstlerischen Ausstellungen in Tarnau,
80. Sammlungen der Galerie „Zentrum“ in Krakau – Neue Hütte,
81. Sammlungen des Hauses des Künstlerischen Milieus in Lomscha,
82. Sammlungen des Büros der künstlerischen Ausstellungen in Bromberg,
83. Sammlungen des Kulturzentrums in Myślenice,
84. Sammlungen der Stiftung der Polnischen Kultur in Warschau,
85. Galerie der Gegenwartskunst DK HTS in Krakau,
86. Kunstgalerie PSM in Krakau – Neu Hütte,
87. Sammlung „Sacro Art“ in Krakau,
88. Sammlung des Büros der künstlerischen Ausstellungen in Ilkenau,
89. Sammlung des Büros der künstlerischen Ausstellungen in Miechów,
90. Sammlung der Philharmonie der Woiwodschaft Ermland-Masuren in Allenstein,
91. Galerie der Gegenwartskunst in Konitz,
92. Das Haus der schöpferischen Arbeit in Miechow,
93. Das Archiv des touristischen Plakates RPK Lublin,
94. Sammlungen der Kultur- und Kunstministeriums in Warschau,
95. Sammlungen der Gesellschaft der Polnischen Pastellmaler in Neu Sandez,
96. Sammlungen der Abteilung der Kultur und Nationserbe der Krakauer Stadtbehörde,
97. Sammlungen von „Kuźnica“ in Krakau,
98. Sammlungen von BWR in Krakau,
99. Sammlungen des Bezirks des Verbands der Polnischen Bildenden Künstler ZPAP in Stettin,
100. Sammlungen Haus der kreativen Arbeit in Uhr,
101. Sammlungen Kulturzentrum in Rejowiec,
102. Sammlungen der Abteilung der Kultur und Kunst der Bromberger Stadtbehörde,
103. Museum von J. Trzebiatowski in Siennica Różana (während Organisation),
104. Stammgalerie des Künstlerischen Plakats von J. Trzebiatowski in Gesamtschule in Siennica Różana.
105. Medaillen von J. Trzebiatowski /Stammausstellung/ Gesamtschule in Konitz,
106. Malerei von J. Trzebiatowski /Stammausstellung/ in Siennica Różana,
107. Galerie – Museum von Janusz Trzebiatowski in Konitz (Sammlung von 520 Werken).

Auch in privaten Sammlungen im Inland und Ausland, unter anderem in England, Armenien, Österreich, Belgien, China, Tschechen, Dänemark, Finnland, Frankreich, Spanien, in den Niederlanden, in Irland, Kanada, Deutschland, Norwegen, Russland, in der Slowakei, in den Vereinigten Staaten, in der Schweiz und in Schweden.

ER GAB FOLGENDE POESIE-BÄNDE HERAUS:

1. *Poesien (Poezje)*, Nachwort von Stanislaw Tomczyk, Verlagshaus KKAL, Krakau 1993.
2. *An meine Freundin (Przyjaciółko moja)*, Nachwort von Maciej Naglicki, Verlagshaus Agat-Print, Krakau 1994.
3. *Kunstgärten (Ogrody sztuki)*, Nachwort von Michał Ciechański, Verlagshaus KKAL, Krakau 1996.
4. *Räume der Liebe (Przestrzenie miłości)*, Nachwort von Michał Siemaszko, Verlagshaus KKAL, Krakau 1997.
5. *Fotografien des Gedächtnisses (Fotografie pamięci)*, Vorwort von Piotr Augustynek, Verlag ST POLART, Krakau 1999.
6. *Sie (Ona)*, Vorwort von Bolesław Faron, Kraków 2001, Verlag J. T. Chelm – Krakau 2003.
7. *Dazwischen (Pomiędzy)*, Vorwort von Jan Pieszcachowicz, Verlagshaus Agat-Print, Krakau 2004.
8. *Notizen (Zapiski)*, Vorwort von Jan Pieszcachowicz, Verlag ST POLART, Krakau 2005.
9. *Tastsinn (Dotyk)*, Verlag der Schöpferischen Gesellschaft POLART Krakau 2007.
10. *Pieta (Pieta)*, Vorwort von Stanislaw Dziedzic, Verlag: Gesellschaft der Slowaken in Polen 2010.
11. *Ränder (Krawędzie)*, Vorwort von Stanislaw Dziedzic, Jan Pieszcachowicz, Bolesław Faron, Verlag TSP Krakau- Konitz 2013.
12. *Diskurs (Dyskurs)*, Galerie – Museum von Janusz Trzebiatowski in Konitz, 2014 Jahr.
13. *Oder... (A może...)*, Vorwort von Maciej Naglicki, Verlagshaus- Galerie – Museum von Janusz Trzebiatowski in Konitz, 2015.

Auch zahlreiche Publikationen in der Presse, in Büchern und Almanachen.

JANUSZ TRZEBIATOWSKI, POLEN, 30-250 KRAKÓW, UL. GAJÓWKA 25, TEL. +48 (12) 429-70-40, +48 502-218-629 www.galeriatrzebiatowskiego.pl

POMIĘDZY NURTAMI

Niezwykle trudno jest podjąć próbę skomentowania lub opisu współczesnego dzieła sztuki, a szczególnie twórczości plastycznej, gdyż obecnie nie obowiązują żadne czytelnne i ogólnie przyjęte kryteria oceny artystycznej. Sztuka jest wyrazem subiektywnych emocji, siły talentu i indywidualnych przeżyć twórcy wynikających z jego losu i predyspozycji. Nie jestem krytykiem sztuki, ale wieloletnim przyjacielem i obserwatorem rozwoju talentu i kariery artystycznej Janusza Trzebiatowskiego i tym trudniej zachować mi obiektywizm wobec jakże szerokiego i ciekawego spektrum Jego twórczości. Jak każdy widz muszę się więc posiłkować własnymi emocjami i intuicją. Staram się współodczuwać emocje Janusza i rozumieć kiedy odczytać intelektualne przesłanie zakodowane w obrazach. Dlatego moja „recenzja“ jest na wskroś subiektywna i niepełna, gdyż nie możliwym jest jednoznaczne wytłumaczenie „co artysta miał na myśli“.

Janusz Trzebiatowski od wielu już lat konsekwentnie buduje swoją silną pozycję artystyczną w sztuce polskiej i europejskiej. Jest ceniony i znany w Polsce i za granicą z powodu oryginalności i wszechstronności twórczej. Malarz, medalier, rzeźbiarz, projektant, poeta i filozof w jednej osobie. Podejmuje liczne trudne zagadnienia artystyczne, które wnikliwie zgłębia, rozwijając je w niekończących się cyklach. Z niesłychaną swobodą posługuje się różnymi technikami malarskimi. Najbardziej znane są Jego obrazy olejne na dużych formatach, gdzie podejmowane tematy mają wymiar monumentalny i uniwersalny.

Od pewnego czasu z upodobaniem pracuje w technice pastelowej, w której wykonane są obrazy prezentowane na obecnej wystawie. Są one mniejsze, skromniejsze, ale ich perfekcjonizm i przesłanie przydaje im dodatkowego waloru, skupienia i siły wyrazu. Pozornie są to obrazy abstrakcyjne. Ale ich geneza leży w interesującym Janusza od lat zagadnieniu łączenia przeciwieństw i wynikających z tego nowych znaczeń i możliwości plastycznych. Na jednych obrazach widzimy nieregularne biologiczne formy uchwycone w momencie prapoczątku życia w jego nieokreślonym stadium. Jeżeli życie, to niepowstrzymana niczym odwieczna walka o przetrwanie, kontynuację i rozwój. Pulsująca biologiczna siła manifestuje się zmiennością aby logicznie ewoluować w kierunku erotyzmu, narodzin, uwiadu i wreszcie śmierci. Ukazane to zostało w zmysłowych, niepokojących obrazach, gdzie artysta sugeruje bez dosłowności kształty ludzkiego ciała w jego seksualności.

Rysunek jest niespokojny, zawily, formy nieregularne i rozdręgane, kolor mocny i zdecydowany, a ogólne wrażenie jest pełne ekspresji i żywiołowości. Malarz posługując się swoistą logiką nieuchwytności i abstrakcją realistyczną zawierającą się pomiędzy konkretem a niedopowiedzeniem zamyka całość w dyscyplinujących ramach obrazu. W innych pracach do głosu dochodzi druga strona osobowości Janusza - racjonalisty i intelektualisty, nakazująca mu poszukiwać praw ogólniejszych rodem z kosmologii i matematyki, prowadzących go w konsekwencji do rozważania struktur geometrycznych. W efekcie tego powstały prace, w których podejmuje próby znalezienia idealnych wzajemnych proporcji kół, kul, kwadratów i prostokątów, czyli figur doskonałych, w celu przeciwstawienia ich chaosowi. Są to swoiste malarskie równania, gdzie niewiadomą jest ostateczny sens. Tutaj artysta jawi się jako teoretyk myślenia plastycznego i zwolennik estetyki umiaru. Kolor zostaje ograniczony do minimum, a proporcjonalnie skomponowane podziały płaszczyzny i uproszczone formy wywołują wrażenie harmonii i dostojnego piękna. Tutaj emocje i spontaniczność ustępują namysłowi i logice. Są też obrazy łączące te wszystkie walory w najrozmaitszych wariacjach jakby inspirowane chętnie słuchaną przez Janusza muzyką.

Oczywiście, że obrazy o podobnej tematyce Janusz malował i maluje także w technice olejnej.

Czymże więc różnią się od nich obecnie prezentowane prace pastelowe? Technika pastelowa sama w sobie jest delikatniejsza i niedookreślona. Pozwala uzyskiwać piękne efekty kolorystyczne. Jest świetlista i nie można kłaść jednej warstwy na drugą w celu pozyskania twardej, grubej malatury. Czerni, biel czy czerwień położona kryjącą farbą olejną, czy temperą ma walor jakby ostateczny, kategoriyczny, umożliwiający uzyskanie struktur fakturalnych. W pastelu jest nieco przejrzysta wieloznaczna, nie zasłaniająca do końca tajemniczego tła. Stąd malarze chętnie używają barwnych papierów, które dopełniają efektu dominandy kolorystycznej, przeświecającej spod cienkiej warstwy pigmentu, jakby sugerując, że istnieje coś przed i po. Artysta świadomie wykorzystuje te aspekty.

Janusz Trzebiatowski jest mistrzem balansu pomiędzy niemożliwościami. Opowiada jednocześnie o przeciwieństwach i ogólnej jedności. Odnalazł własny język i styl. Od wielu lat trwa na określonym przez siebie miejscu, jak na samotnej opoce wśród żywiołów obserwując z uwagą jak przeciwstawne nurty egzystencji zderzając się ze sobą kształtują bieg rzeczy. Oglądając te piękne prace widzimy w nich mądrego twórcę - poetę formy i malarza myśli, który z biegiem czasu staje się coraz doskonalszym Artystą i Mistrzem.

Krzysztof Kuliś Prezes Stowarzyszenia Pastelistów Polskich

AMONG THE CURRENTS

It is extremely difficult to attempt to comment, or to describe a contemporary art, especially an artistic creativity, because currently there are no clear and generally accepted criteria for evaluating an art. Art expresses subjective emotions, the strength of talent and individual experience of the author resulting from his fate and predispositions. I am not the art critic, but the old friend and the observer of Janusz Trzebiatowski's development of talent and his artistic career, that is why it is more difficult to maintain my objectivity towards the extensive and interesting spectrum of his works. As one of the spectators I must, therefore, resort to my own emotions and intuition. I try to feel Janusz's emotions and understand when to read his intellectual message coded in the paintings. So my "review" is thoroughly subjective and incomplete, as it is not possible to clearly explain "what the artist had in mind."

Janusz Trzebiatowski has been consistently developing his strong position in the artistic Polish and European art for many years. He is highly respected and well-known in Poland and abroad because of his originality and creative versatility. He is the painter, medalist, sculptor, designer, poet and philosopher in one person. He undertakes numerous difficult artistic issues, which he is thoroughly exploring, developing them in the endless cycles. He is using various painting techniques with incredible freedom. The best known, among others, are his oil paintings on large formats, where his topics taken have monumental and versatile size.

He has been working in pastel technique, for some time now, with pleasure, in which there are presented the paintings in this exhibition. They are smaller, more modest, but their perfectionism and message is giving them additional value, concentration and power of expression. They are, apparently, the abstract paintings. But their genesis lies in Janusz's interests for years, the issues of joining the opposites and resulting in it new meanings, as well as art possibilities. In some paintings we see irregular biological forms captured at the very beginning of life in the unspecified stadium. If life, then irresistible, like the eternal struggle for survival, the continuation and development. Flashing biological power manifests itself in variability, in order to logically evolve towards eroticism, birth, decay and finally to death. This was shown in sensual, disturbing paintings, where the artist suggests, without literalism the shapes of the human body in its sexuality.

The drawing is restless, complicated, the forms are irregular and shimmering, the colour is strong and determined, and

the overall impression is full of expression and exuberance. The painter, using a kind of logic elusiveness and realistic abstraction that is inclusive between concreteness and understatement, closes totality in the disciplinary part of the picture. In other works the other side of Janusz's personality comes to the sound - the rationalist and the intellectualist, which is ordering him to search broader rights of native cosmology and mathematics, leading him, as a consequence, to consider the geometric structures. As a result of this, there were developed the works in which he attempts to find the ideal mutual proportions of wheels, balls, squares and rectangles, that is excellent figures, in order to oppose the chaos. These are the peculiar painting equations, where the unknown constitutes the ultimate meaning. Here, the artist appears as a theorist of plastic thinking and a supporter of the aesthetics of moderation. The color is reduced to a minimum, and proportionally composed divisions of the plane and simplified forms are evoking the impression of harmony and dignified beauty. Here the emotions and spontaneity are giving way to reflection and logic. There are also paintings combining all these qualities in all sorts of variations as if inspired by music, which is eagerly listened by Janusz.

Of course, the images of the same topic Janusz has also been painting in the oil technique. What, then, differs them from now presented works of pastel? Pastel technique itself is softer and not precisely specified. It allows to obtain the beautiful color effects. It is luminous and you cannot put one layer above another in order to obtain hard, thick manner of paintings. Black, white or red, covered by oil paint or tempera, has a final, categorical value, which allows to obtain the textural structures. In the pastel it is somewhat ambiguous, transparent, not hiding the mysterious background until the end. Hence, the painters are willing to use the color papers, that complement the effect of the color dominant, translucent beneath a thin layer of pigment, as if suggesting that there is something before and after. The artist uses these aspects consciously.

Janusz Trzebiatowski is a master of balance between the impossible. He is talking about the contradictions and overall unity at the same time. He has found his own language and style. For many years he has been continuing his self-determined spot, like on a lonely rock among the elements watching carefully how the opposing currents of existence, colliding with one another, are shaping the course of events. While watching these beautiful paintings we see the wise creator in them – the poet of forms and the painter of thought, who with time is becoming more and more perfect as the Artist and the Master.

Krzysztof Kuliś President of the Association of Polish Pastellists

ZWISCHEN STRÖMUNGEN

Es ist sehr schwierig zu versuchen, ein modernes Kunstwerk und besonders ein modernes plastisches Kunstwerk zu beschreiben oder zu interpretieren, weil es zur Zeit keine klaren und allgemein geltenden Regeln der künstlerischen Benotung gibt. Die Kunst ist ein Ausdruck von subjektiven Emotionen, Talentstärke und von individuellen Erlebnissen eines Künstlers, die aus seinem Schicksal und seinen Prädispositionen resultieren. Ich bin kein Kunstkritiker, sondern ein langjähriger Freund und Beobachter der Entwicklung des Talents und der künstlerischen Karriere von Janusz Trzebiatowski und deswegen ist es mir schwierig, gegenüber seinem breiten und interessanten Schaffen objektiv zu sein. Wie jeder Zuschauer muss ich auf eigenen Emotionen und eigener Intuition beruhen. Ich versuche die Emotionen von Janusz zu verstehen und eine in seinen Bildern enthaltene intellektuelle Übermittlung abzulesen. Deswegen ist meine „Rezension“ sehr subjektiv, weil es nicht möglich ist, eindeutig zu erklären, was „ein Künstler gemeint hat“.

Janusz Trzebiatowski baut seit vielen Jahren seine starke künstlerische Position in der polnischen und europäischen Kunst. Er ist geschätzt und bekannt in Polen und im Ausland wegen seiner schöpferischen Originalität und Universalität. Kunstmaler, Medailleur, Bildhauer, Entwerfer, Dichter und Philosoph in einer Person. Er unternimmt zahlreiche schwere künstlerische Aufgaben, die von ihm eindringlich ergründet und in endlosen Zyklen entwickelt werden. Mit grosser Freiheit verwendet er verschiedene Maltechniken. Besonders bekannt sind seine Ölbilder auf grossen Formaten, wo aufgefriefene Themen einen monumentalen und universalen Charakter haben.

Seit gewisser Zeit arbeitet er in Pastelltechnik, in der die in dieser Ausstellung präsentierten Bilder gemalt worden sind. Sie sind kleiner, bescheidener, aber ihr Perfektionismus und ihre Übermittlung geben ihnen zusätzlichen Wert vom Andacht- und Kraftausdruck. Scheinbar sind das abstrakte Bilder. Ihre Genese liegt im Problem der Verbindung von Gegensätzen und daraus resultierenden neuen Bedeutungen und plastischen Möglichkeiten. Auf einigen Bildern sehen wir nicht reguläre biologische Formen, die im Moment des Lebensbeginns in seinem unbestimmten Stadium aufgefasst worden sind. Das Leben ist doch ein uralter Kampf um Überdauer, Kontinuation und Entwicklung. Pulsierende biologische Kraft manifestiert sich in Veränderlichkeit, um logisch in der Richtung von Erotik, Geburt, Kräfteverfall und endlich Tod zu evaluieren. Das alles ist in den beunruhigenden, sinnlichen Bildern gezeigt worden, wo der Künstler ohne Wörtlichkeit Formen vom menschlichen Körper in seiner Sexualität suggeriert. Die Zeichnung ist unruhig, verwickelt, die Formen sind nicht regulär und vibrierend, die Farbe ist stark und entschieden, und ein allgemeiner Eindruck ist voll von Expression und Stürmigkeit.

Der Kunstmaler verwendet hier eine gewisse Logik der Unfassbarkeit und realistische Abstraktion, die zwischen dem Konkretum und Verschweigen enthalten ist, und schliesst gleichzeitig das Ganze in den disziplinierenden Rahmen eines Bildes. In anderen Werken kommt zu Worte die zweite Seite der Persönlichkeit von Janusz- eines Intellektualisten und Rationalisten, die ihn zur Suche nach allgemeinen Regeln aus dem Bereich der Kosmologie und Mathematik zwingt, was in Konsequenz zum Überlegen von geometrischen Strukturen führt. Im Effekt sind die Kunstwerke entstanden, in denen er versucht, ideale gegenseitige Grössenverhältnisse von Kugeln, Rechtecken und Quadraten, also vollkommenen Figuren zu finden, was zum Zweck ihrer Gegenüberstellung dem Chaos gemacht wird. Das sind gewisse Malgleichungen, wo eine Unbekannte der entgültige Sinn ist. Der Künstler zeigt sich hier als Theoretiker eines plastischen Denkens und Anhänger von Massästhetik. Die Farbe wird bis zum Minimum begrenzt und proportional komponierte Flächeteilungen und vereinfachten Formen machen den Eindruck von Harmonie und würdigen Schönheit. Emotionen und Spontaneität geben der Überlegung und der Logik nach. Es gibt auch Bilder, die alle diese Werte in verschiedensten Variationen verbinden und die mit der gern von Janusz gehörten Musik inspiriert worden sind.

Bilder mit der ähnlichen Thematik malte und malt Janusz natürlich auch in der Öltechnik. Wovon unterscheiden sich die Bilder von den zur Zeit präsentierten Pastellwerken? Die Pastelltechnik ist zärtlicher und nicht so deutlich. Sie erlaubt schöne farbige Effekte zu erreichen. Sie ist strahlend und man darf eine Schicht auf die andere zum Zweck der Erwerbung einer harten, dicken Malschicht nicht legen.

Schwarz, Weiss oder Rot gelegt mit einer deckenden Öl- oder Temperafarbe haben einen gewissen entgültigen, kategorischen Charakter, der die Erreichung von fakturalen Strukturen ermöglicht. In der Pastelltechnik sind diese Farben durchsichtig und mehrdeutig und sie verdecken nicht bis zum Ende den geheimnisvollen Grund. Deswegen verwenden Kunstmaler gern farbige Papiere, die den Effekt der koloristischen Dominante erfüllen. Sie scheint unter einer dünnen Pigmentschicht durch und suggeriert irgendwie, dass etwas vor und nach existiert. Der Künstler benutzt bewusst diese Aspekte.

Janusz Trzebiatowski ist Balancemeister zwischen den Unmöglichkeiten. Er erzählt gleichzeitig über Gegensätze und eine allgemeine Einheit. Er hat eigene Sprache und eigenen Stil gefunden. Seit vielen Jahren verharrt er auf einem von ihm bestimmten Platz, wie auf einem einsamen Felsen unter Elementen und er beobachtet aufmerksam, wie gegenseitige Strömungen der Existenz zusammenstossen und den Gang der Ereignisse bilden. Wenn wir diese schönen Kunstwerke bewundern, sehen wir in ihnen einen klugen Schöpfer, einen Dichter der Form und einen Kunstmaler von Gedanken, der mit der Zeit ein immer besserer Künstler und Kunstmaler wird.

Krzysztof Kuliś

Vorsitzende des Vereins von Polnischen Pastellkünstlern

Z CYKLU WODA

ODBICIA, PASTEL 50X70 CM, R. 2010





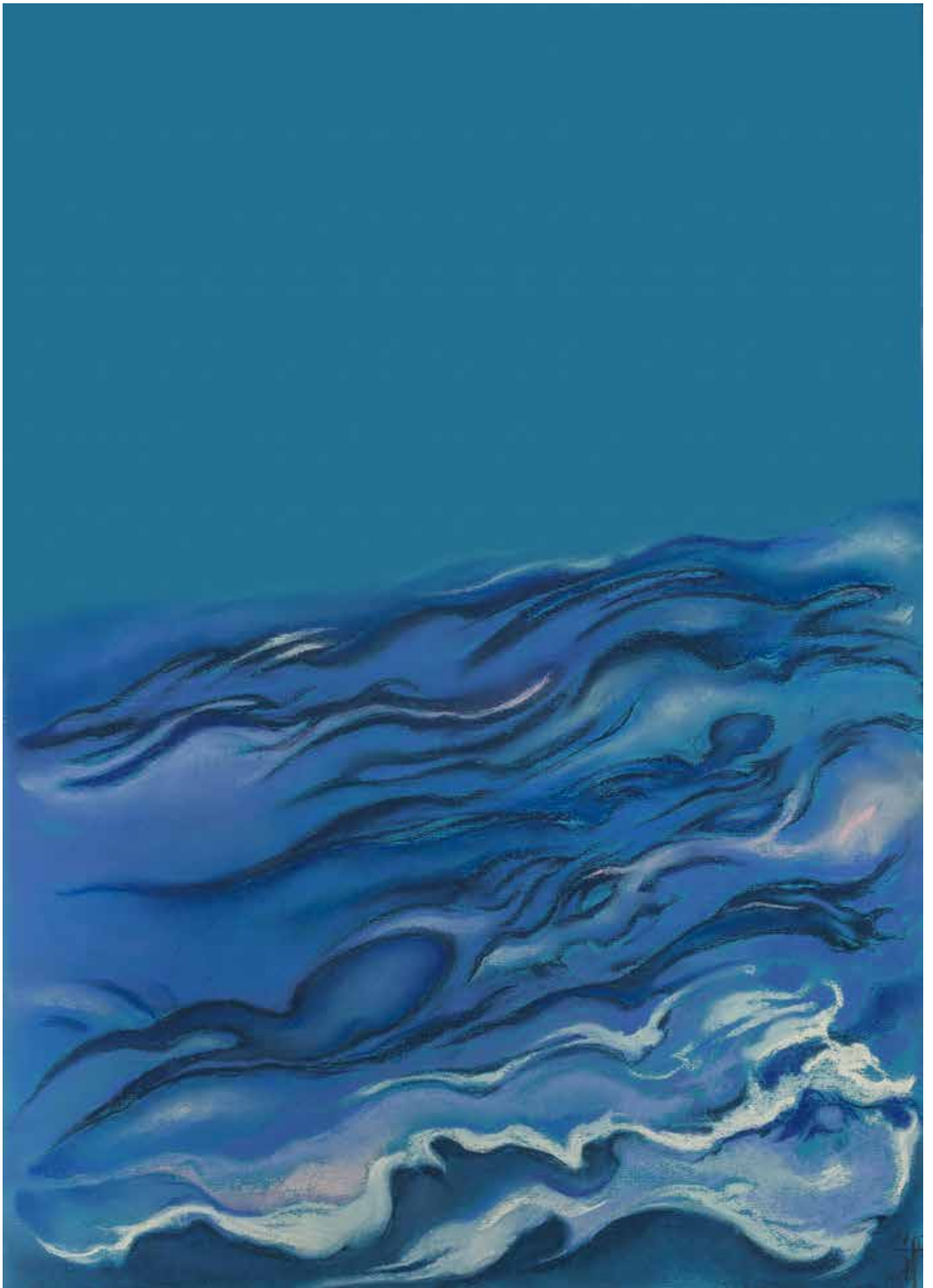








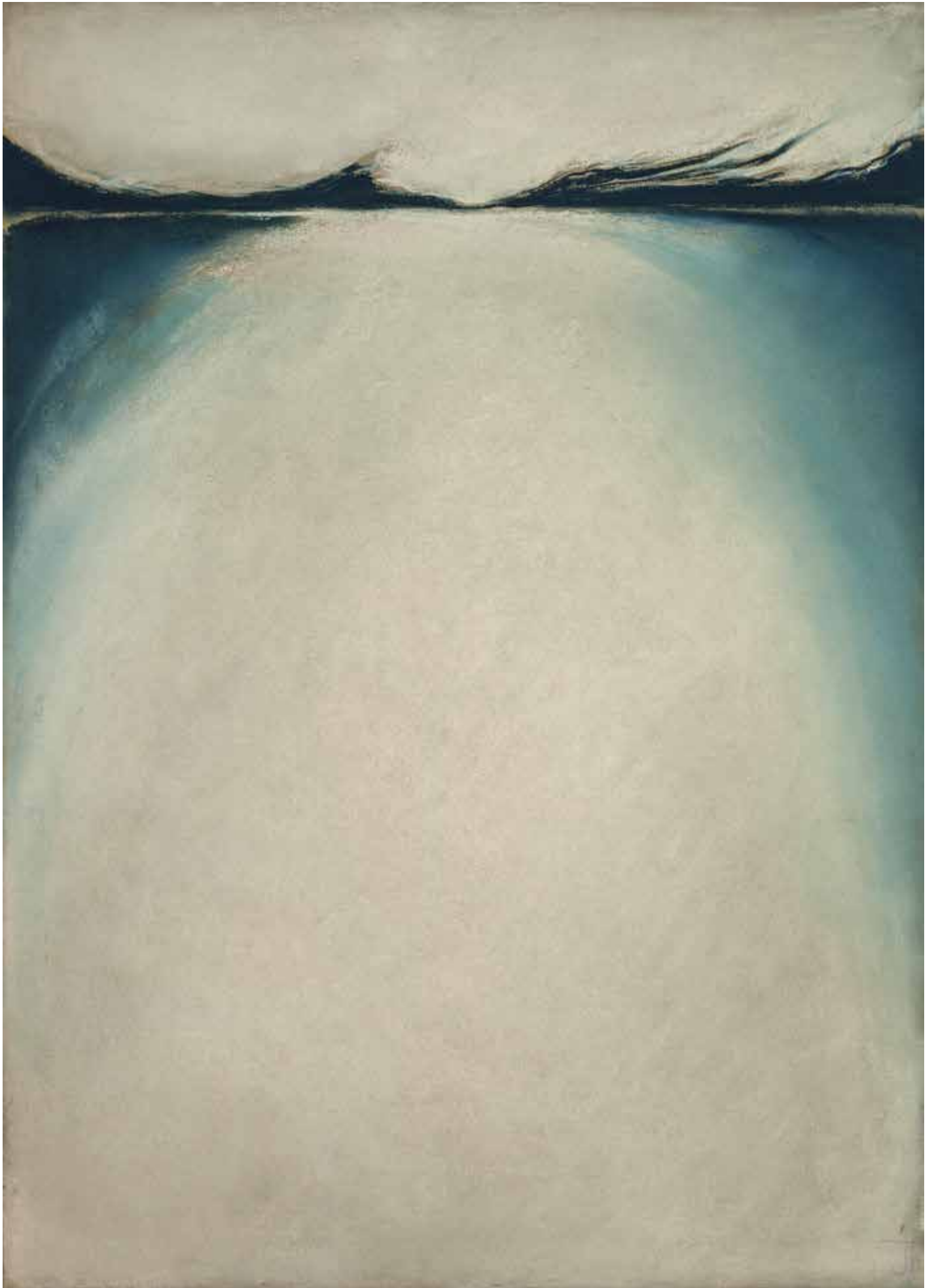








JEZIORO CHARZYKOWSKIE, PASTEL 50X70 CM, R. 2014













Z CYKLU PTAKI

SZYBUJĄCE, PASTEL 50X70 CM, R. 2012







LOT, PASTEL 50X70 CM, R. 2012



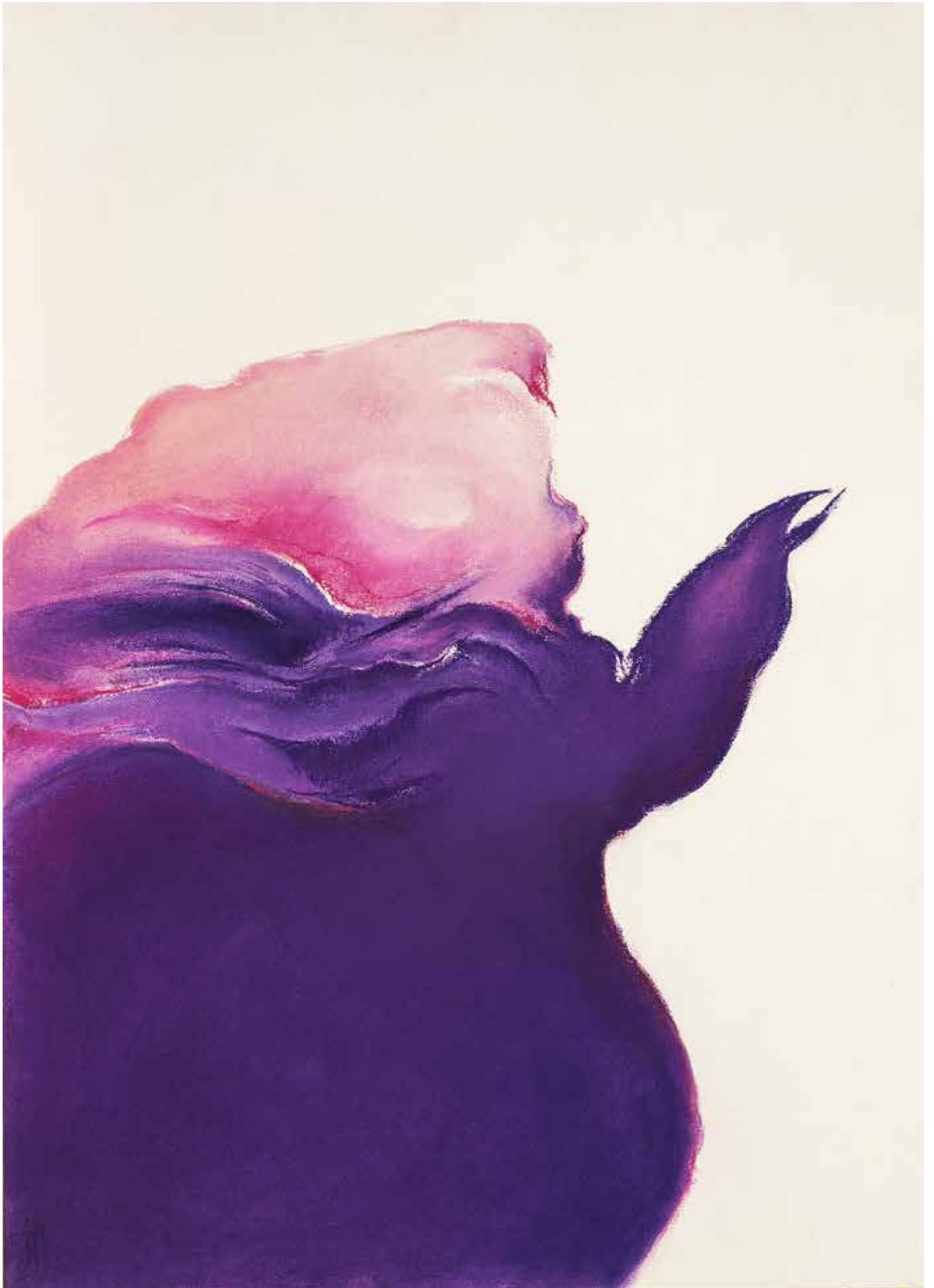












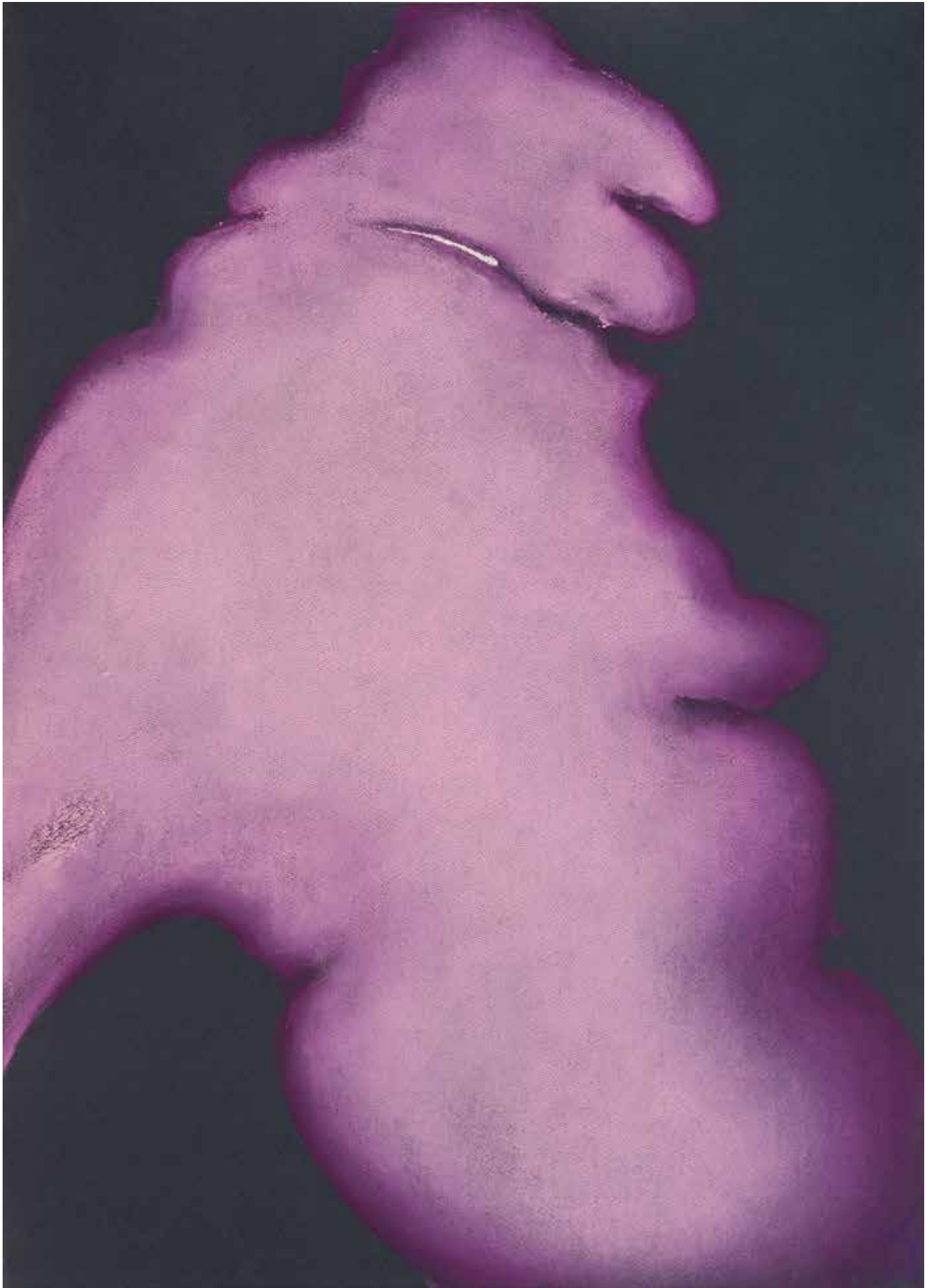


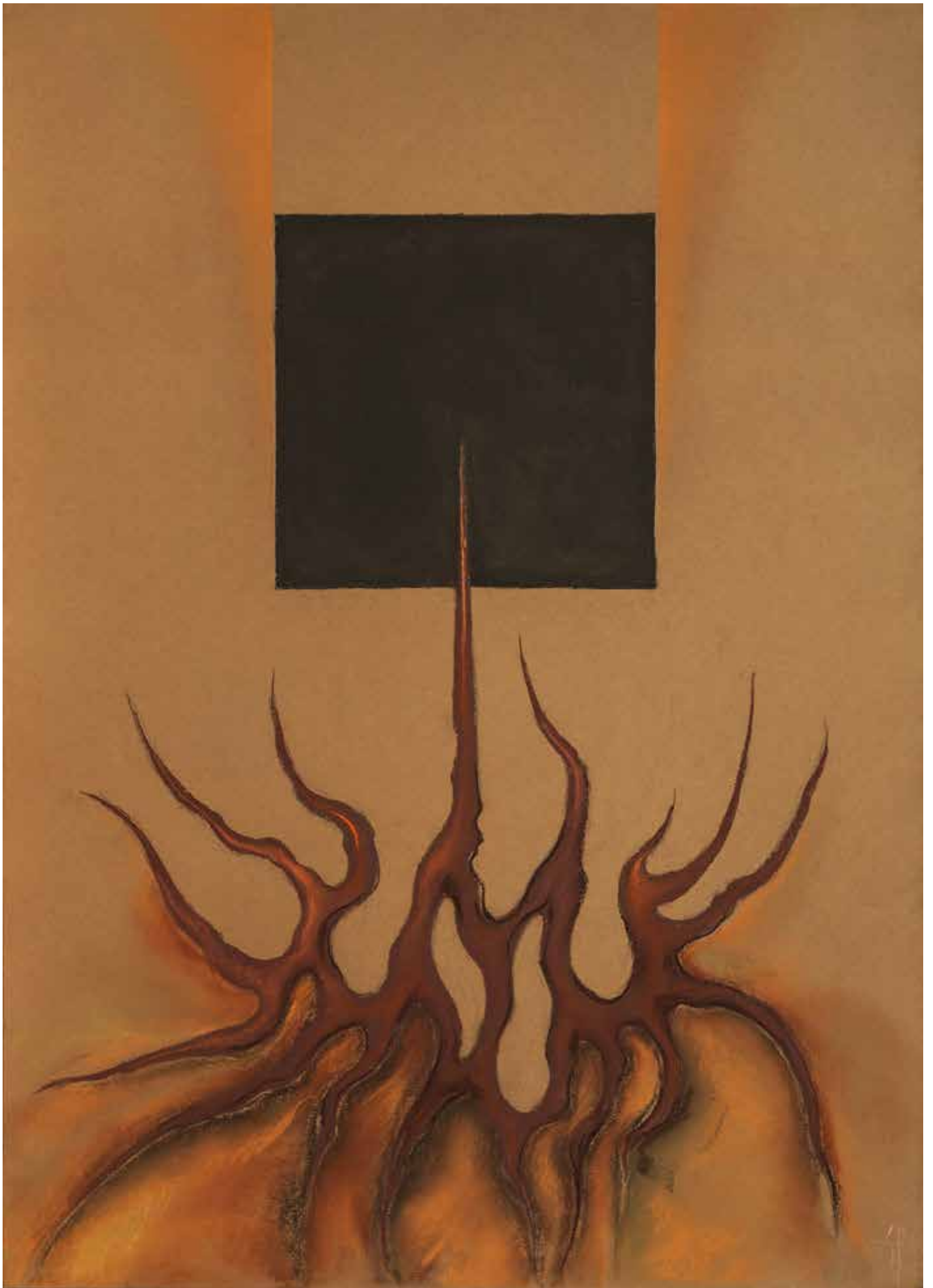
Z CYKLU MIĘDZY

MIĘDZY ABSTRAKcją BIOLOGICZNĄ A ABSTRAKcją GEOMETRYCZNĄ

FORMA BIOLOGICZNA 1, PASTEL 50X70 CM, R. 2009





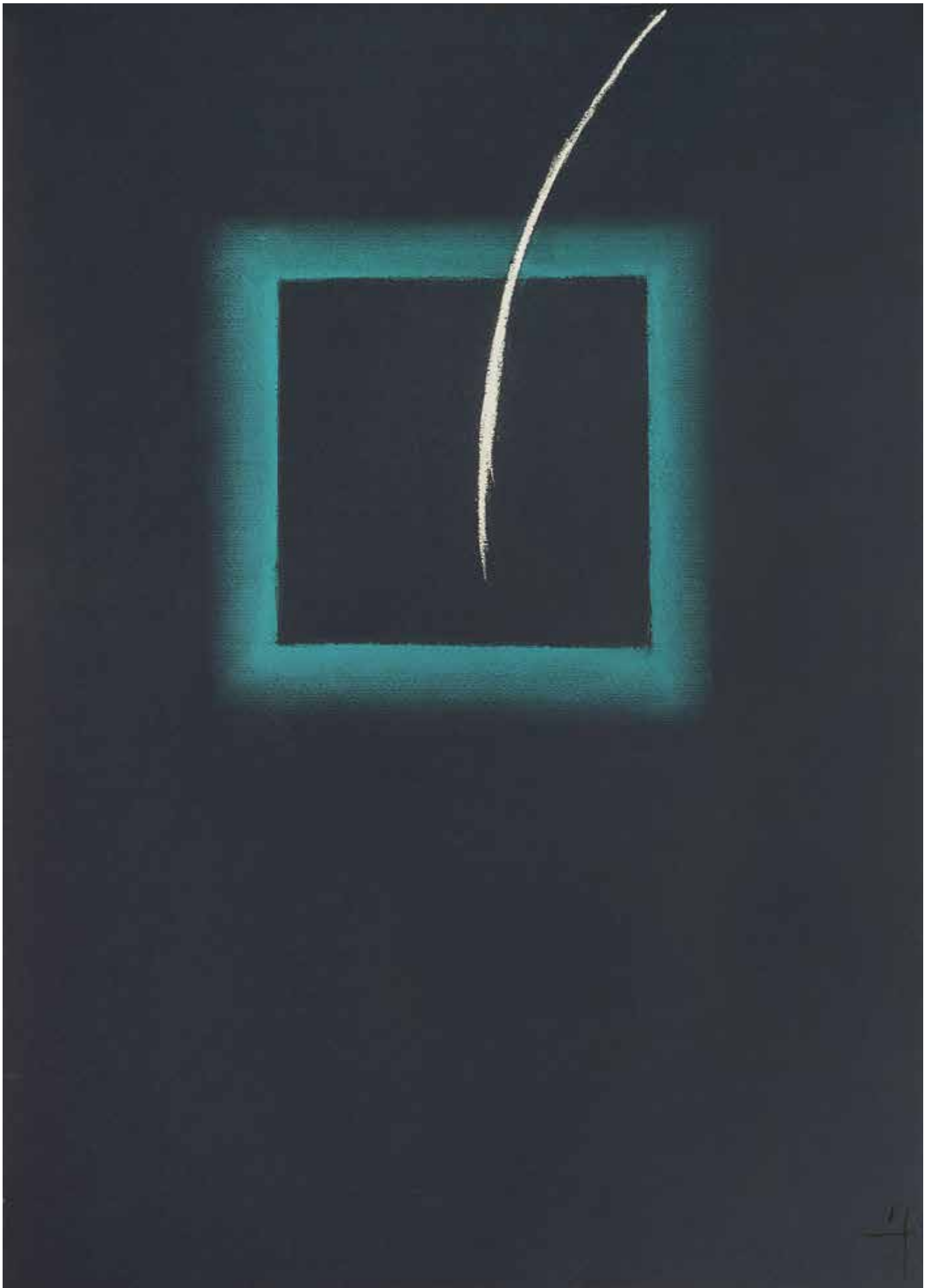








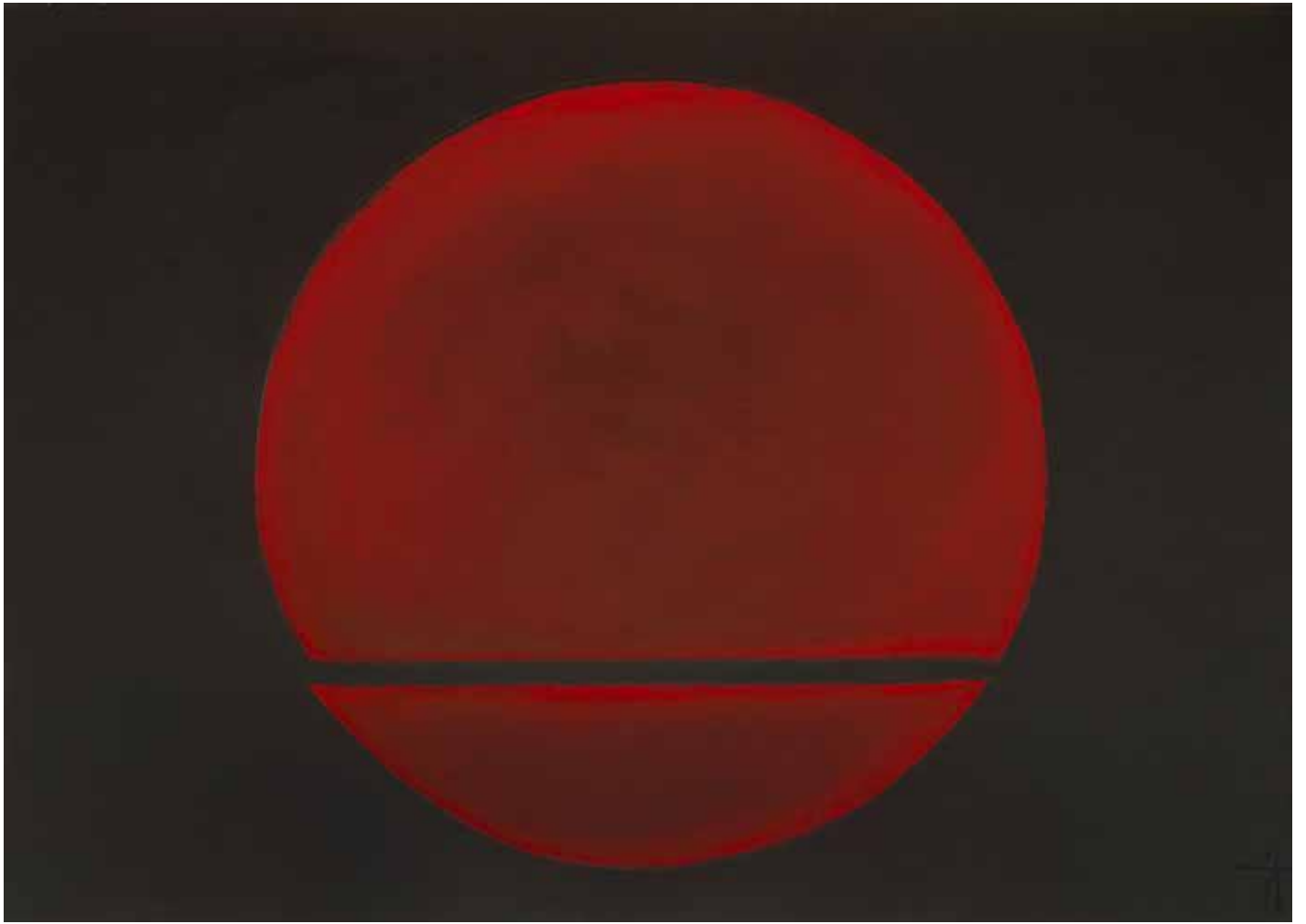






ZACHODZĄCE CZARNE SŁOŃCE, PASTEL 50X70 CM, R. 2014





ZACHODZĄCE CZARNE SŁOŃCE 3, PASTEL 50X70 CM, R. 2014









ZACHODZĄCE CZARNE SŁOŃCE, PASTEL 50X70 CM, R. 2014



Wydawnictwo towarzyszy

Międzynarodowemu Festiwalowi POLART

Sztuka Janusza Trzebiatowskiego

Dyrektor festiwalu - Joanna Krupińska Trzebiatowska

Komisarz wystaw - Ferdynand Nawratil



Wydano przy wsparciu finansowym Gminy Miejskiej Kraków

Zdjęcie autora - Andrzej Makuch

Reprodukcje - Mirosław Sikorski

Opracowanie graficzne i przygotowanie do druku - Piotr Gzyl

Wydawca - S.T. POLART

ISBN 978-83-86-485-48-2

Druk - Drukarnia Leyko Sp. z o.o.